

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 61 (1969)
Heft: 5-6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

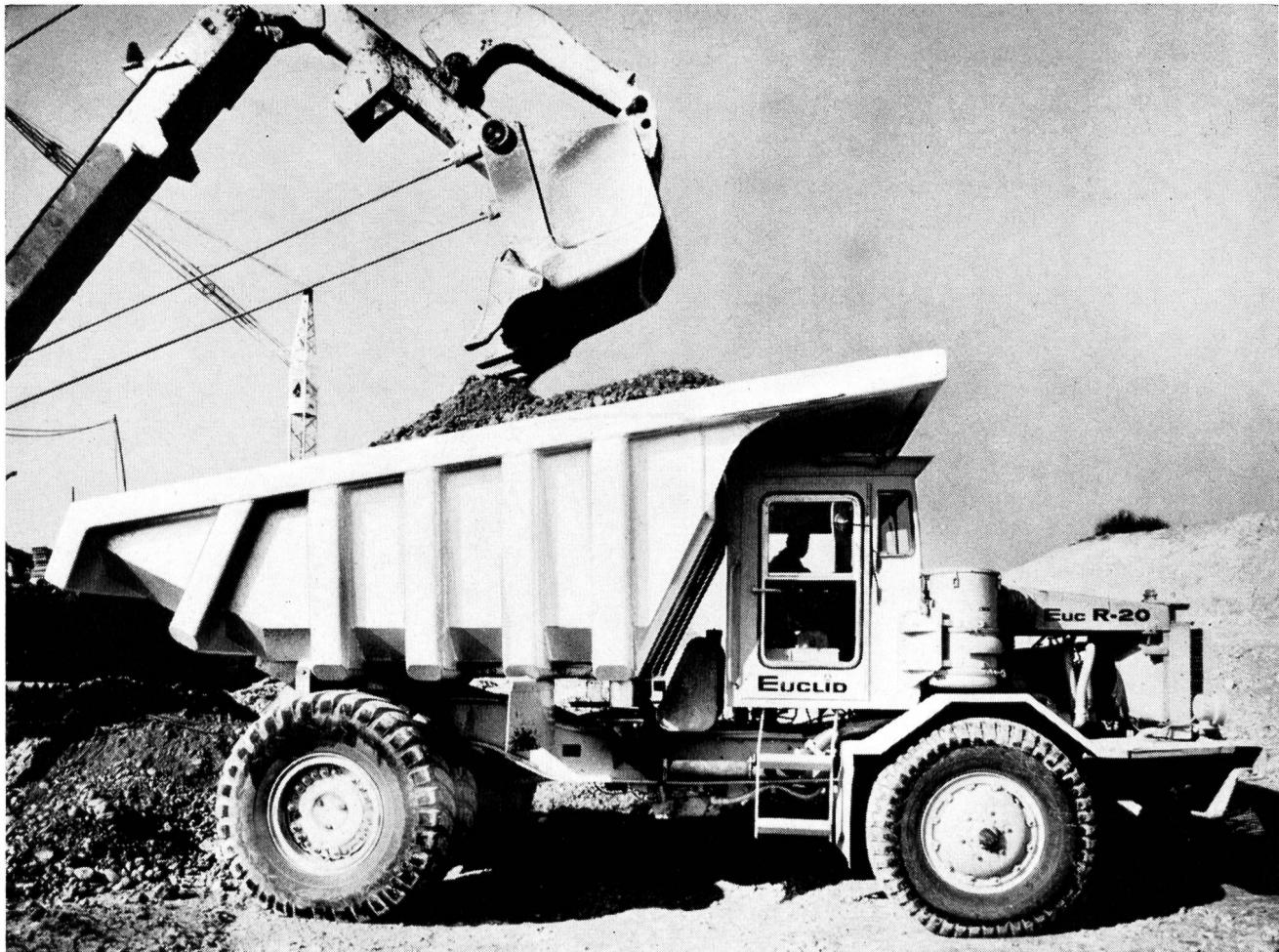
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Kippmulde auf Euclid-Dumper im Einsatz
auf Grossbaustelle für Kies- und Felstransporte

Beheizte Kippmulde aus Aluminium

Die Wärmeleitfähigkeit von Aluminium ist wesentlich grösser und gewährleistet damit eine bessere Beheizung.

Gewichtsvergleich mit Stahlmulde:

	Leichtmetall	Stahl T 1 (Verschleiss-Stahl)
Gewicht:	2180 kg	3700 kg
Volumen:	12 m ³	10 m ³
(gestrichen voll)		

Bei dieser Gewichtseinsparung ergibt sich eine Erhöhung der effektiven Nutzlast um 10 %, der Ladekapazität um 20 %.

Lebensdauer:

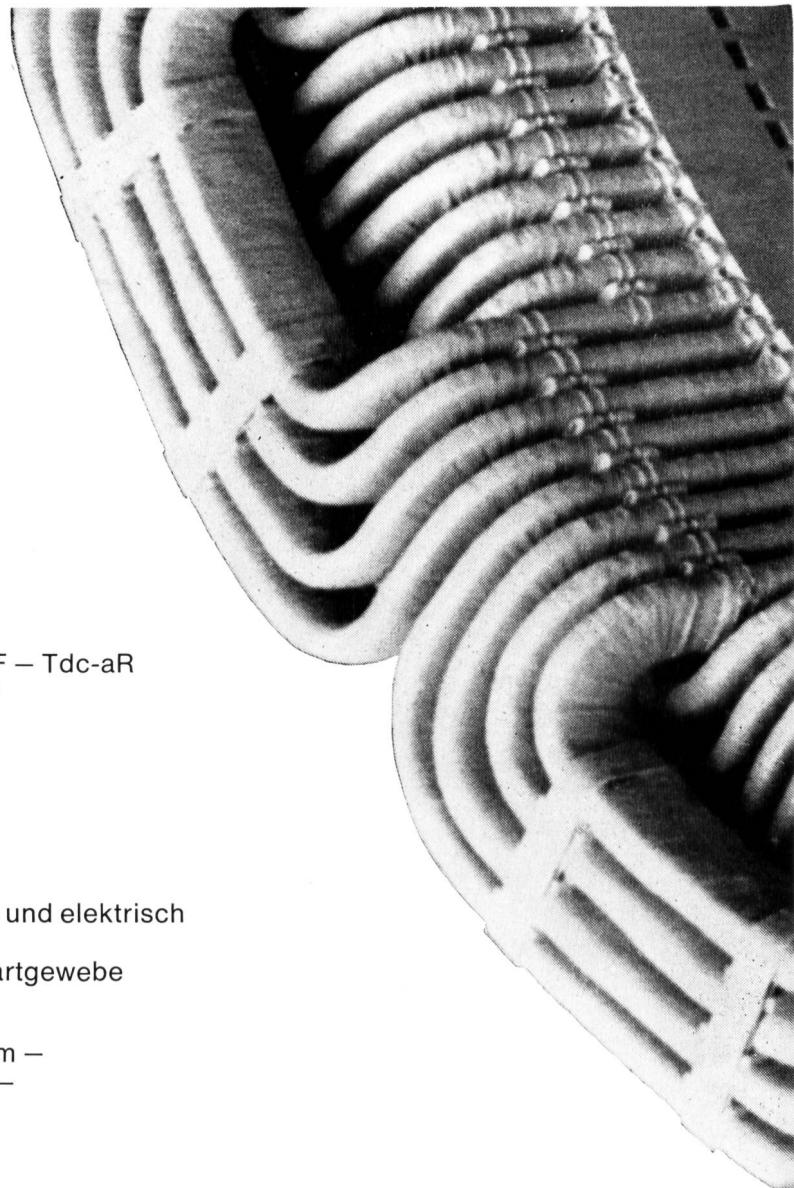
Die Abnutzung der Aluminium-Mulde wurde laufend gemessen. Der Abrieb ist nicht grösser als bei Stahlmulden. Dank der Zähigkeit der verwendeten Leichtmetall-Legierung.

STAG

Aktiengesellschaft
7304 MAIENFELD
Telefon 085 9 19 02
Telex 7 42 69

Isoliermaterial Isolierlacke Isolierte Drähte und Kabel

für jeden Zweig
der Elektrotechnik



Soflex-Kabel (Isolation PVC)
Tdc – Tdcv – Tdc-aT – Tdcv-aT – Tdc-aF – Tdc-aR
Installationsdrähte und -seile bis 500 mm²
für Starkstrom-Niederspannungsanlagen

Strahlenschutzmaterial Durotenax 521.20
(Antiradiolit)

Schichtpressstoffe:
Dellit-Hartpapier für Schalttafeln
Vetronit-Glashartgewebe für mechanisch und elektrisch beanspruchte Konstruktionsteile
Kupferkaschiertes Hartpapier und Glashartgewebe für gedruckte Schaltungen

Lacktuch – Lackglasseide – Samicatherm –
Samicanit – Mikafolium – Samicafolium –
Mica- und Samica-Glasseidenbänder

Silix- und Asbestit-Drähte mit Glas- und
Asbestfasern isoliert
Thermex-Lackdraht
Daglas SIB Glasseide-isolierte Wickeldrähte
Polyimidband-isolierte Wicklungsdrähte

Steatit, keramische Isolierteile

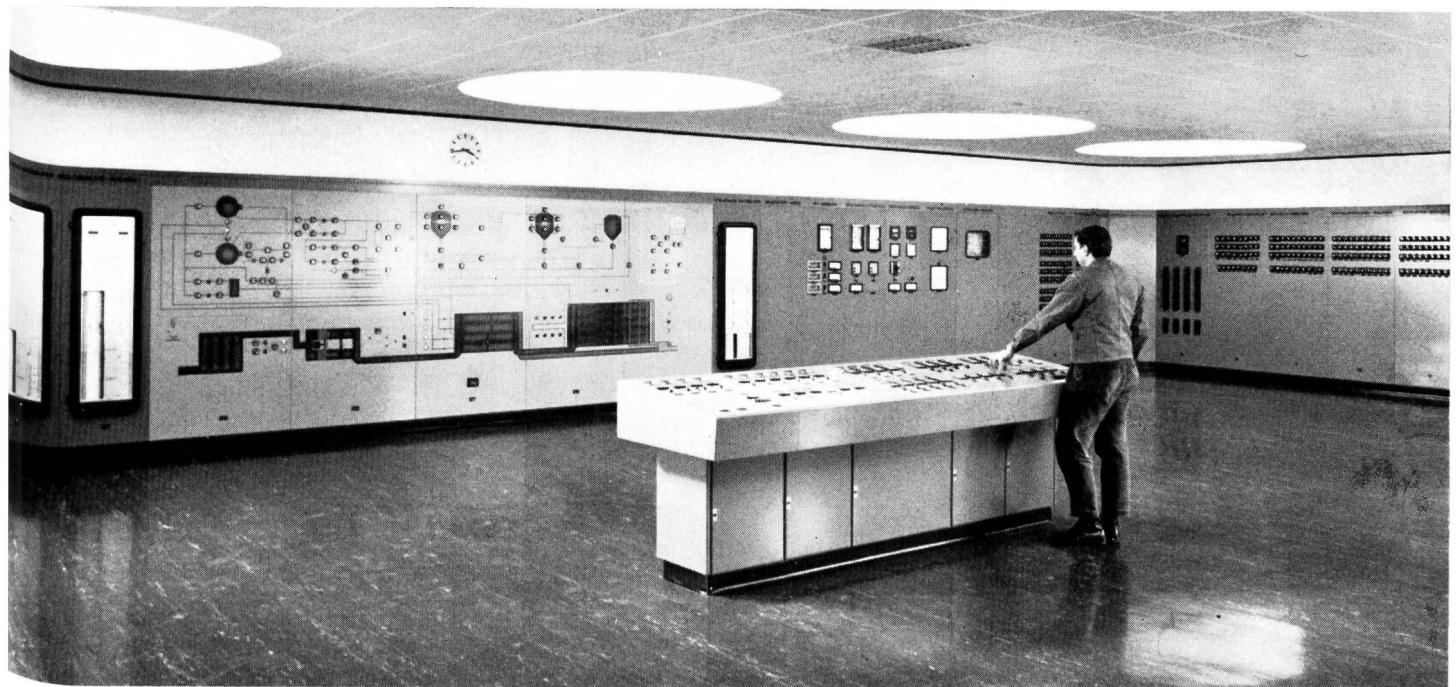
Ofentrocknende Imprägnier- und Ueberzugslacke –
Lufttrocknende Ueberzugslacke – Lösungsmittelfreie
Lacke – Klebelacke – Komponde und Wachse –
Isolierkitte (Spachtel- und Füllmassen) –
Speziallacke

Wir stehen mit Dokumentationen und technischer Beratung gerne zu Diensten.

Telefon 061 80 21 21 / 80 14 21 – Telex 62 479

ISOLA

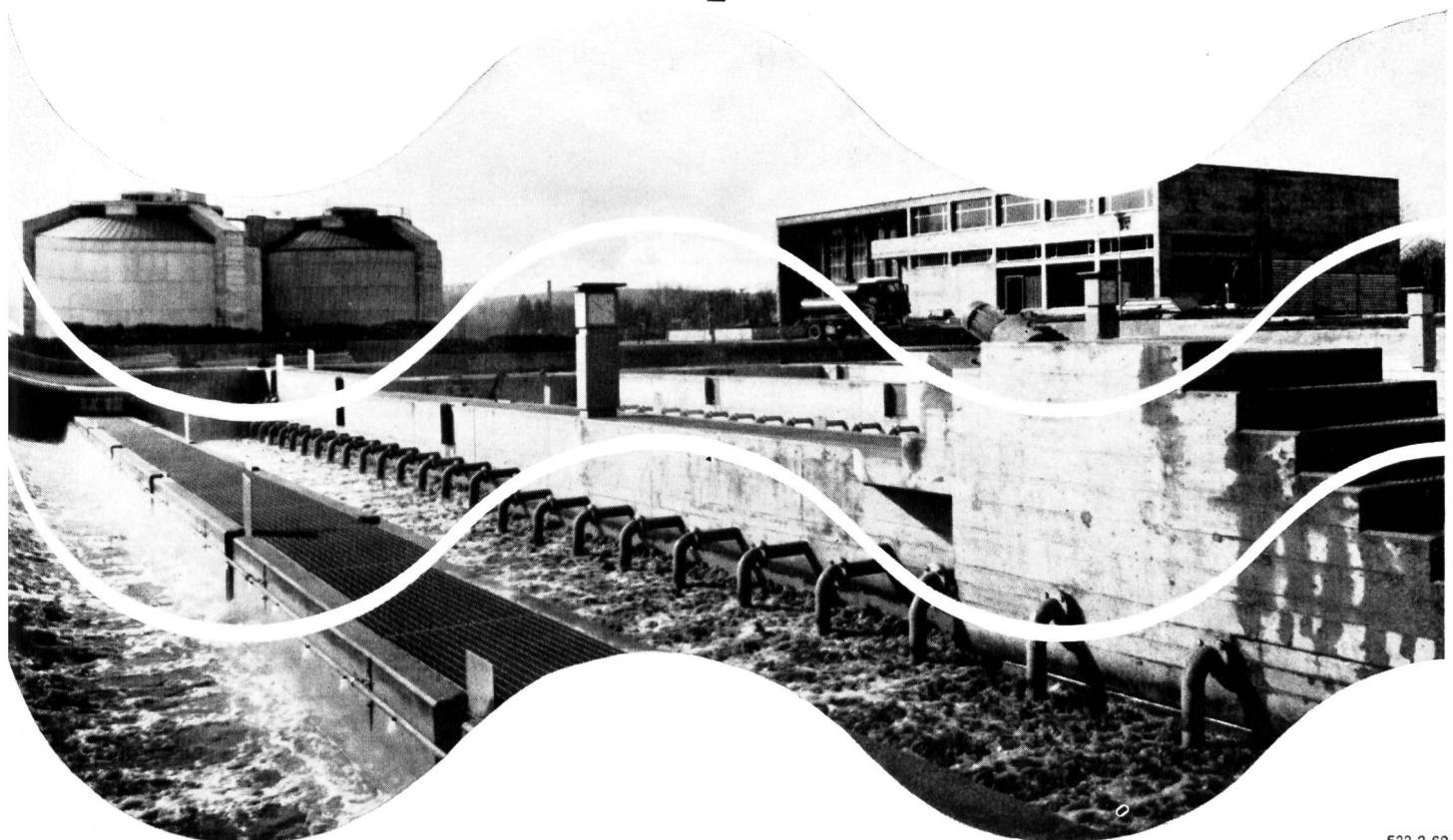
**Schweizerische Isola-Werke
Breitenbach**



Abwasserreinigung und Kehrichtverwertung sind Probleme unserer Zeit. Durch technisch und wirtschaftlich interessante Lösungen im Bau von Kommando- und Energieverteilanlagen hat sich Sprecher + Schuh auch auf diesem Gebiet einen Namen gemacht.



Sprecher & Schuh AG Aarau



SCHNECKEN- PUMPEN

zur Förderung von rohen Abwässern in Kläranlagen, Kollektoren, Entwässerungs- und Bewässerungsanlagen, etc.

Solide Qualität mit einwandfreiem Oberflächenschutz.

Lieferbar in Größen zwischen 0,4 bis 3 m \varnothing für Förderhöhen bis 7 m in einer Stufe.

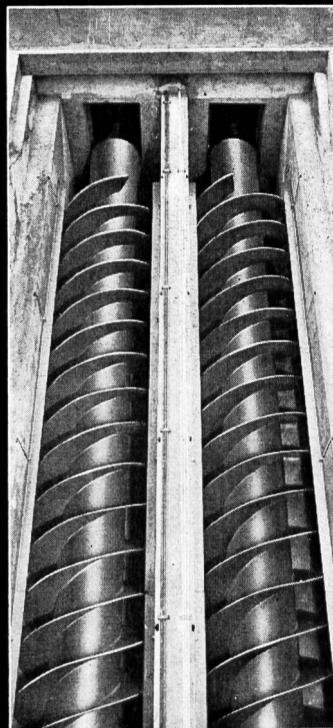
Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme. Unsere Spezialisten beraten Sie gerne und unverbindlich.



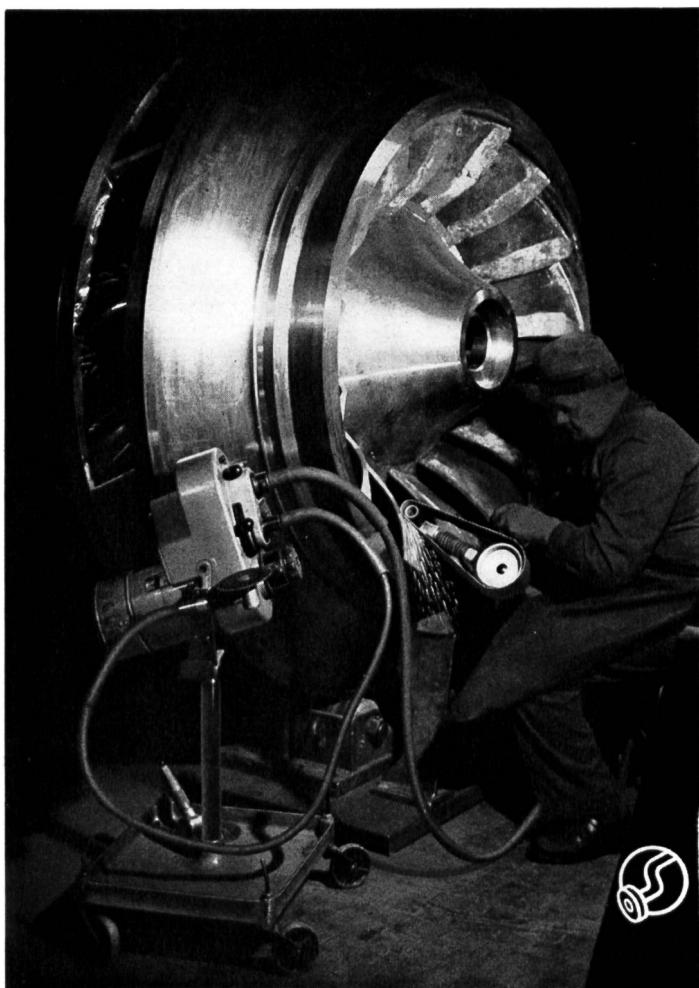
GIROUD-OLMA AG

Maschinen- und Stahlbau 4600 Olten

Tel. 062 5 40 17



GIROUD
-OLMA



ROTOVAR
1000-40000 U/min

stufenlose

Fräs-, Schleif- und Poliermaschine
mit 2 biegsamen Wellen für

Turbinen- Revisionen

und andere Arbeiten

Verlangen Sie Angebot oder unverbindliche Vorführung vom Hersteller



OTTO SUHNER AG. Brugg
Tel. (056) 414 22



Foto Comet

Die Ingenieurunternehmung im Dienste der Infrastruktur.

Auf den Gebieten «Wasser» und «Energie» behandeln wir:

Flussbau
Bewässerung
Melioration
Binnenschifffahrt
Wasserversorgung
Kanalisation
Abwasserreinigung

Wasserwerkwerke
Thermische Kraftwerke
Nukleare Kraftwerke
Uebertragungsleitungen
Schaltanlagen
Verteilnetze, Ortsnetze
Energiewirtschaftliche Studien

Beispiele:

Koordination und Oberbauleitung
bei der Anpassung der Meliorationen
zwischen Grenchen und Solothurn,
einschliesslich der Erstellung
von 12 Pumpwerken

Projektierung und Bauleitung
des Aarekraftwerkes Flumenthal,
einschliesslich der flussbaulichen Arbeiten
zwischen Attisholz und Wangen

MOTOR COLUMBUS

INGENIEURUNTERNEHMUNG AG, BADEN/SCHWEIZ

Jumbos, Tunnelbohrmaschinen und Bohrgeräte.

Der Welt führende Marken sind bei uns vertreten.

Kein Wunder, dass so viele unserer Maschinen in der Schweiz im Einsatz stehen.

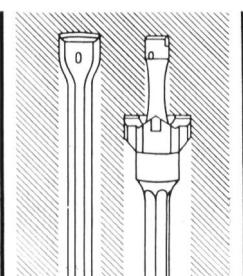
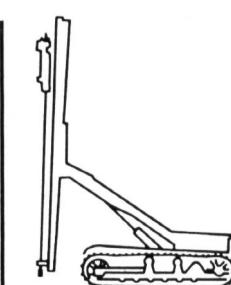
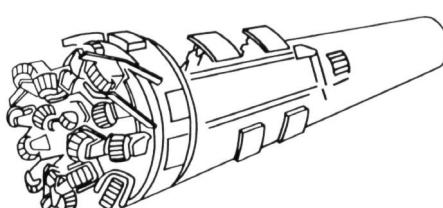
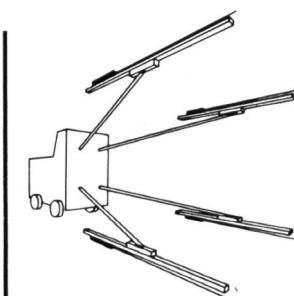
GARDNER-DENVER Jumbos auf Pneus und Schienen bohren schnell und wirtschaftlich beim Vortrieb von Strassentunnels ... auch im härtesten Fels.

Gegenwärtig stehen 2 Schienen-Jumbos beim Bau des **Kraftwerkes EMOS-SON** im Einsatz.

Wir liefern für jeden Querschnitt den richtigen Jumbo. Fragen Sie uns!

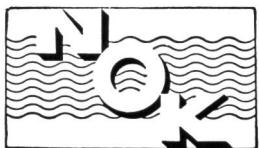


Courvoisier hat sich dem Bohren verschworen



COURVOISIER & CO AG
Gottstattstr. 24, 2501 Biel
Tel. 032 - 41171

COURVOISIER



Nordostschweizerische Kraftwerke AG Baden

Gemeinschaftsunternehmung der Kantone
Zürich, Aargau, Thurgau, Schaffhausen,
St. Gallen, Appenzell, Glarus und Zug

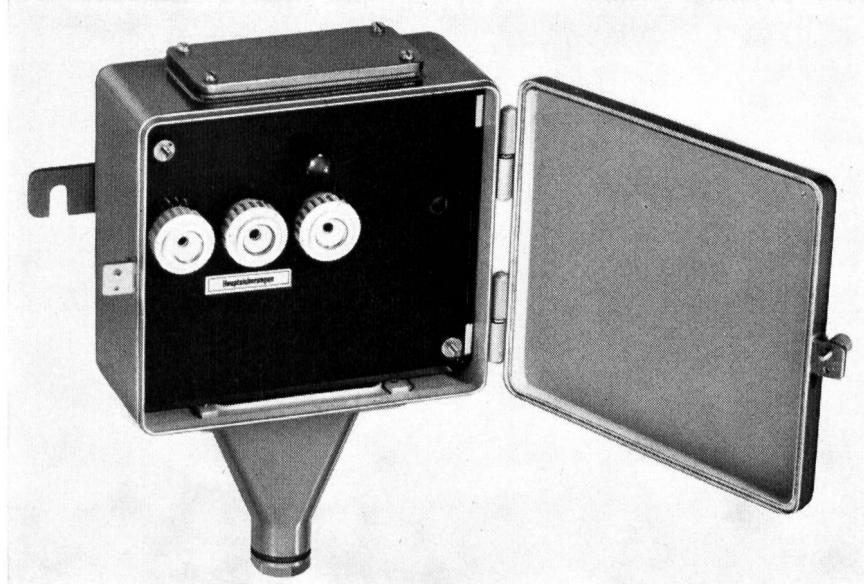
Die NOK nehmen im Herbst 1969 das erste
der allgemeinen Stromversorgung unseres
Landes dienende Atomkraftwerk Beznau I
in Betrieb. Beznau II befindet sich im Bau

Energieumsatz der NOK 1967/68 6,0 Milliarden kWh

Wer den GUTOR-Hausanschlusskasten
verwendet findet ihn richtig.
Technisch richtig und im Preis richtig.

GUTOR-
Hausanschlusskasten
25, 60, 100, 160 und 250 A.

Der GUTOR-Hausanschluss-
kasten ist aus 1,5 mm Stahl-
blech und glanzverzinkt.
Zur Ausrüstung gehören
Sicherungselemente, plom-
bierbarer Berührungsschutz
und eine den Vorschriften
entsprechende Erdklemme.
Sämtliche Kastengrößen
sind wahlweise mit End-
verschlüssen für Papier-
Bleikabel, mit Stopfbüchsen
für Tdc-Kabel und mit
Rohrabschlussplatten für
Panzerrohre erhältlich.
Verlangen Sie unsere Liste
103 d.



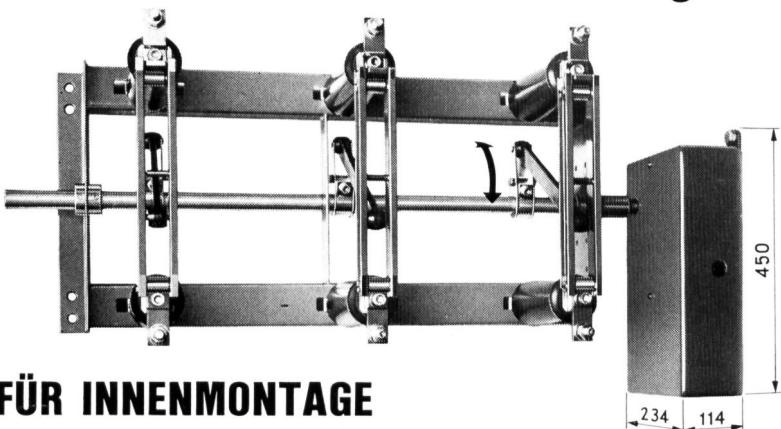
GUTOR AG 5430 Wettingen Telephon 056 62525



MOTORANTRIEBE GARDY

die wirtschaftlichsten
der Fernsteuerungen

90°



FÜR INNENMONTAGE

- Schaltwinkel der Antriebswelle 90°.
- Nenndrehmoment 15 mkg; Maximal-Drehmoment, unter gewissen Bedingungen, 25 mkg.
- Ausführung mit aufgebauter Antriebswelle entweder vorne oder hinten.
- Eingebauter Endstellungs-Signalschalter.
- Möglichkeit für Handantrieb im Falle eines Stromunterbruchs.
- Äusserst reduzierte Abmessungen.

Siehe Katalogblatt TS 27 760



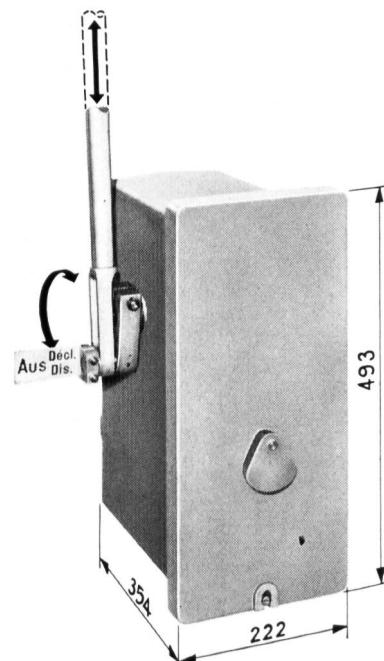
180°



FÜR AUSSENMONTAGE

- Schaltwinkel der Antriebswelle 180°.
- Nenndrehmoment 30 mkg.
- Zwei Modelle zur Wahl, horizontal und vertikal.
- Gehäuse aus Aluminiumguss.

Siehe Katalogblatt TS 27 765



GARDY SA GENÈVE

TEL. (022) 25 02 26

TELEX 22 067

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE FÜR HOCH- UND NIEDERSPANNUNG

Sicherheit vor allem!



Kern Aarau liefert vollständige Präzisions-Meßausrüstungen zur Absteckung, Kontrolle und Überwachung von Bauwerken jeder Art. Besonders bei Deformationsmessungen an Stausemäuer und -dämmen von Wasserkraftanlagen spielen die zuverlässigen und präzisen Kern-Instrumente eine immer wichtigere Rolle.

Eine reichhaltige, illustrierte Broschüre über die verschiedenen Meßmethoden und die dafür geeigneten Kern-Ausrüstungen stellen wir Interessenten gerne zu.

Kern & Co. AG Aarau

Werke für Präzisionsmechanik und Optik

Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre
(Präzisions-Meßausrüstungen)

Name _____

Beruf _____

Adresse _____

Bitte Coupon an Kern & Co. AG 5001 Aarau senden



PERFEKTE durch Pencil Follower von Brindi Umsetzung

Wieviel Zeit haben Sie bisher beim Umsetzen von Diagrammen, Meßwertschrieben, Zeichnungen, Filmen usw. in computer-gerechte Daten verloren? Sparen Sie sie. Jetzt gibt es den Pencil Follower von Brindi.



Durch einfaches „Verfolgen“ der zu analysierenden Vorlage mit dem Pencil erzielen Sie ein ungleich schnelleres und exakteres Digitalisieren bzw. Umsetzen auf Lochstreifen, Lochkarten oder Magnetband. – Bitte fordern Sie nähere Informationen unter A1 an.



BRINDI

Elektronische Meßtechnik
D-7850 Lörrach, Postfach 862, Tel. (0 76 21) 57 42
Ch-4002 Basel, Postfach 230, Tel. (061) 427 955

Durch Inserate in der

Wasser- und Energiewirtschaft,

dem offiziellen Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, erreichen Sie die Kreise, welche Bauaufträge für Kraftwerk-bauten, Gewässerschutz und Kläranlagen zu vergeben haben.

Inseraten-Regie:
Schweizer-Spiegel Verlag AG
Hirschengraben 20
Zürich Telefon 051 323431

Ferdinand Kugler

Sie suchten den Frieden – und fanden ihn nicht

Eines Journalisten Skizzenbuch vom Ersten bis zum Zweiten Weltkrieg. Gebunden Fr. 13.80

Zunächst als Fremdenlegionär, dann als Korrespondent der Schweizerischen Depeschenagentur, unter anderem beim Genfer Völkerbund, und schliesslich als Mitarbeiter des schweizerischen militärischen Nachrichtendienstes im Zweiten Weltkrieg, stand der Autor an den Brennpunkten der Zeitgeschichte.

Schweizer Spiegel Verlag Zürich



Wasserflächenreinigungs-Schiff

bestehend aus einem Feinrechen mit Rechenreinigungsmaschine, zusammen zwischen zwei motorisierten Schwimmerkästen eingebaut. Dieses Reingungsschiff dient dazu, jegliche Schwimmstoffe von der Wasseroberfläche von Gewässern, insbesondere Seen, Stauseebieten usw. zu entfernen.

Unter Schwimmstoffen verstehen sich: Algen, Schlamm, Schilf, Plastikmaterial, Flaschen, Holz und dgl.

Dieses Schiff kann ebenfalls mit einer Unterwasser-Mähmaschine sowie einer Vorrichtung zur Entfernung von flüssigen Brennstoffen ausgerüstet werden.

— Patentiertes System —

Unser Fabrikationsprogramm erstreckt sich hauptsächlich auf den Bau von **Rechen** und **Rechenreinigungsma schinen** für Laufkraftwerke, jegliche Pumpstationen, sowie Abwasserkläranlagen u. dgl.

Ateliers de Constructions

JONNERET S.A.

1211 Genève 8

BON

Senden Sie Prospekt für

Öl-/Gasbrenner Weichwasserautomaten Bassinfilter

Name: _____
Adresse: _____

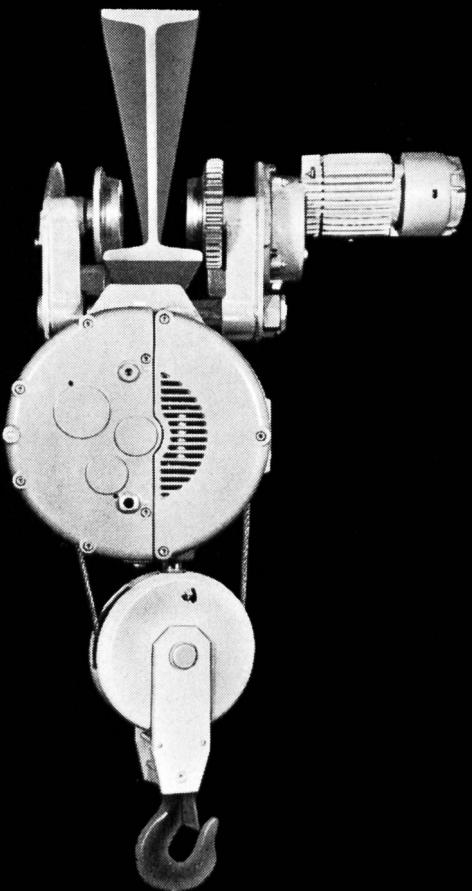


Walter J. Heller AG
Bauunternehmung
Sion Bern Iлань

Hochbau
Allgemeiner Tiefbau
Tunnel- und Stollenbau
Brückenbau

Der moderne patentierte Elektroseilzug

Hubmotor: Luftgekühlt, mit nur dreifachem Anlaufstrom
Scheibenbremse: Luftgekühlt und wartungsfrei
Getriebe: Schrägerverzahnt, im Ölbad laufend
Endschalter: Arbeitet auch bei falsch gepoltem Anschluss
Schweizer Qualitätsprodukt, ab Lager lieferbar



MARS-UTO

MARS-UTO KRAINFABRIK AG, 4133 PRATTELN
TELEFON 061 - 81 75 11
TELEGRAMME: MARSUTO

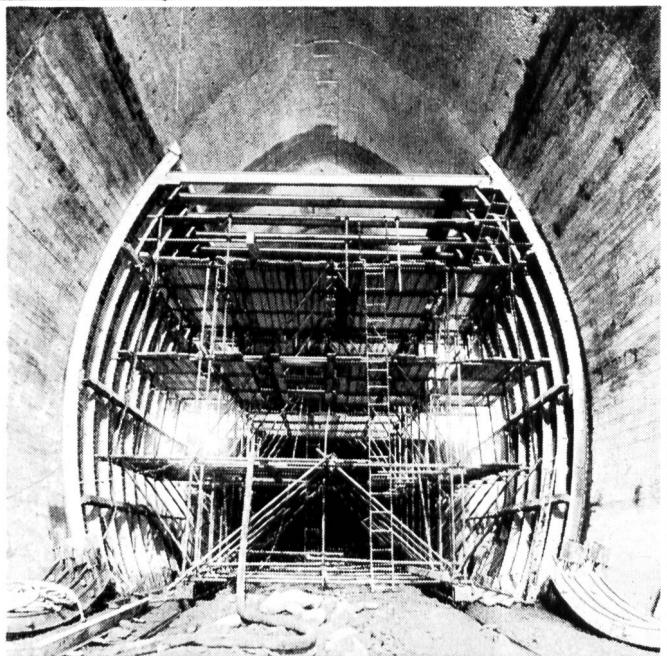
Fabrikationsprogramm

Normkrane 1- und 2-Träger, Krane aller Art
Zweischienen-Laufkatzen mit offenem Elektrohubwerk
Hängebahnen, Fahrbahnen

Durch uns vertreten

Handhebezeuge, Druckluftzüge
Elektrokettenzüge, Gummipuffer, Stromzuführungen
Diverse Lastaufnahmemittel
Elektromechanische Arbeitsbühnen
Hydraulische Mobilkrane

Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte

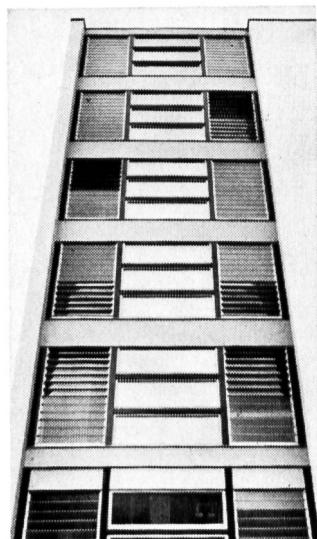


Entreprise de Travaux Publics

Pierre Chapuisat, ingénieur

tous travaux souterrains

Lausanne Martigny



LAMEGO

Lüfter

Robuste Konstruktion aus farblos eloxierten Aluminium-Profilen
Lamellen aus Glas
Sorte nach Wahl
Zugfreie Lüftung
Regulierung nach Bedarf
Keine vorstehenden Fensterflügel



Beratung, Offerten und
Lagerhaltung durch die
erfahrene Verlegefirma

GRÜNINGER
OLTEN + DIETIKON ZH

Aarburgerstr. 105
Tel. 062/22 14 22

Allmendstr. 27
Tel. 051/88 34 06

Gebrüder Diebold AG

5400 Baden

Pumpen- und Maschinenfabrik
zur Limmatau
Telefon 056 2 56 77

Als langjährige Spezialisten bauen wir Vertikal- und Horizontalpumpen als:

Fäkalien- und Abwasserpumpen

für Abwassereinigungsanlagen, Wohn- und Blockhäuser, Warenhäuser und Industriebetriebe

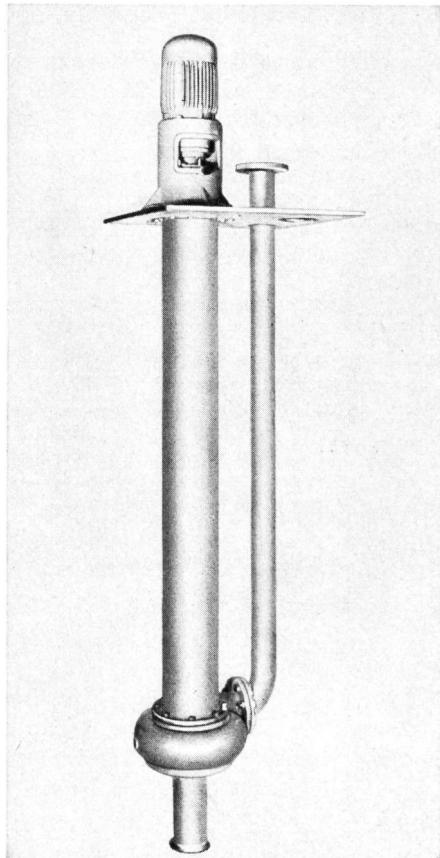
Schlammmpumpen

für Kläranlagen und ähnliche Anwendungsbiete

Nieder-, Mittel- und Hochdruck-Zentrifugalpumpen

In horizontaler und vertikaler Ausführung:

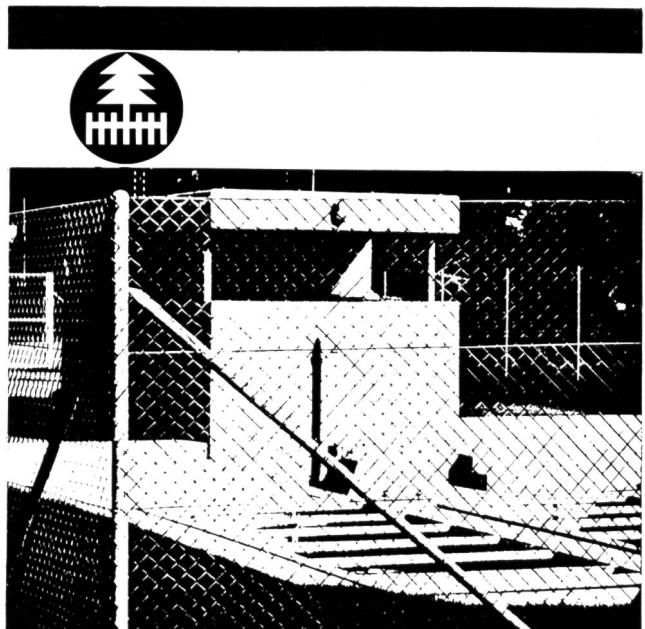
Bohrlochpumpen und Hauswasserpumpenanlagen für Wasserversorgungsanlagen von Gemeinden, Ein- und Mehrfamilienhäusern, Wohnsiedlungen, Industriebetrieben und Kraftwerken. Daselbst führen wir Rohrleitungen für Wasserversorgungs- und Kraftwerkseinrichtungen aus.



gegründet 1836



Bergbahnseile	für Gondel- und Luftseilbahnen, Ski- und Sessellifte, vollverschlossene Tragseile, Spann- und Telefonseile
Baggerseile	Spezialausführungen für Kabel- und Löffelbagger, Schrapper
Bauseile	für Krane in drehfreier Ausführung, Hebezüge und Winden
Leitungsbau-Seile	für Freileitungen, Verankerungen; Montage-Zugseile
Spezialseile	für Skibindungen u s w.; rostfrei und säurebeständige Seile
Aufzug-Seile	für Personen- und Warenaufzüge, drehfreie Ausführungen für Elektro-Aufzüge
Struppen und Schlingen	in jeder Dimension und Ausführung, endlose Schlingen in Kabelschlag
Zubehör	Seilkauschen, -briden, -klemmen, Gerüstverbinder, Spannschrauben, Haken



Ob Sportplatz, Tennis-Court, Fabrik, als Spezialisten für Drahtgeflecht- und Knotengitterzäune, Eisen- und Rohrkonstruktionen bringen wir Ihnen in jedem Fall die zweckmäßigste Lösung.
Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung und Offerte.



FATZER AG Drahtseilfabrik 8590 Romanshorn
Telefon (071) 631232 Telex 77176

PLETSCHER + CO Tel 053/64287
ZAUNFABRIK
8226 SCHLEITHEIM

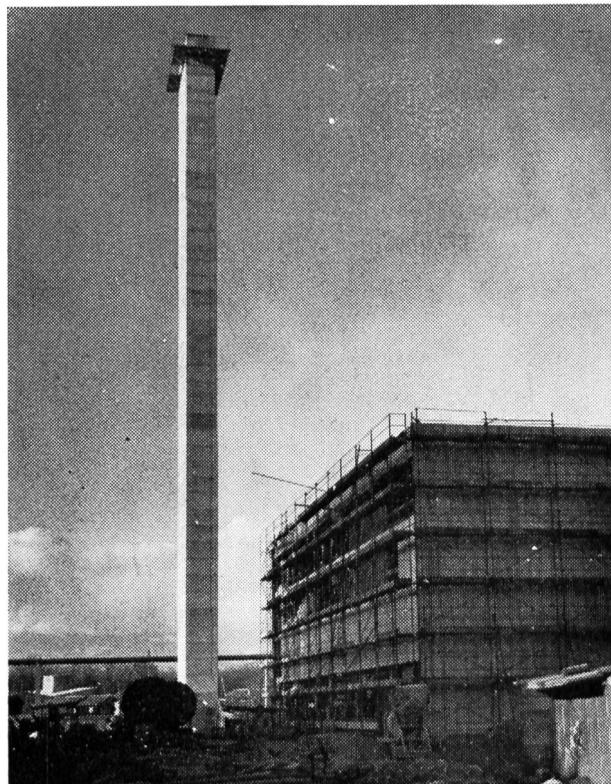
Zeigefinger der Technik

Einem mahnenden Zeigefinger nicht unähnlich erhebt sich das Hochkamin hoch über die moderne Industrielandschaft unserer Zeit. Auf die knappe Zweckmässigkeit beschränkt von einer technischen Schönheit eigener Art.

Darüber hinaus aber der Witterung, den Einflüssen chemischer Korrosion, in hohem Masse ausgesetzt!

Hier tut wirksamer Bautenschutz besonders not. Und deshalb wurde auch hier INERTOL-Produkten der Vorzug gegeben — wie überall in der Welt, wo hohen Anforderungen entsprochen werden muss!

Isolation des inneren Betonmantels gegen Säureeinwirkungen mit INERTOL 49 W dick.



Services Industriels de Genève, Gaswerk Genf, Hochkamin Fernheizwerk.

Projektverfasser/ausführender Unternehmer: Emch AG, Hoch- und Tiefbau, Winterthur.



IN 23/66 FB

PRO AQUA 69

Halle 24, Stand 242

Stand-Tel. 061 49 85 30

INERTOLAG

Bautenschutzchemie

8400 Winterthur

Tösstalstrasse 62, Telephon (052) 29 33 21

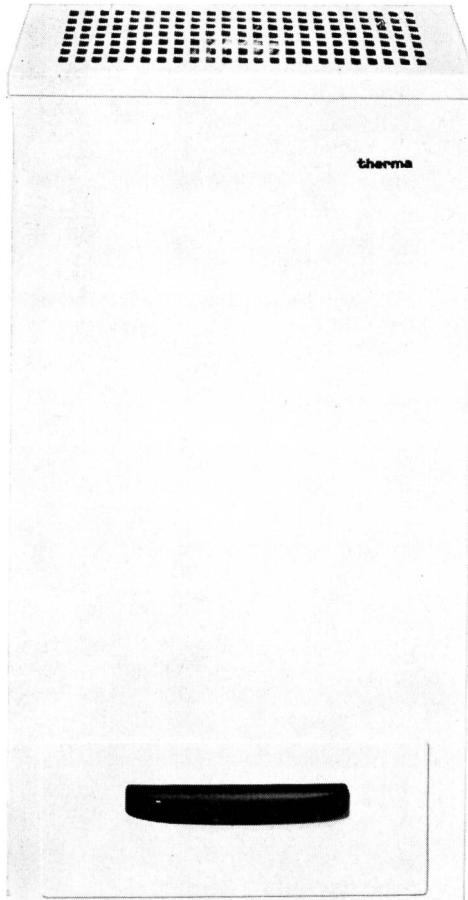
Technischer Beratungsdienst

Hans Rohner

Dipl. Bautechniker / Techn. Büro
3000 Bern, Muristrasse 11 A
Telefon 031 / 43 03 99

**Spezialist für
hydrometrische Aufgaben**

Seit 22 Jahren. Beste Referenzen. Erstellung und Betrieb von Limnigraphen- und Pegelstationen, Durchfluss- bzw. Geschwindigkeitsmessungen mit hydrometrischen Flügeln in Flüssen, Werk-Kanälen, Abwasserreinigungsanlagen, Bestimmung von Jahresabflussmengen, Grundwasserbeobachtungen usw.



Therma-Luftkonditionierung

Zur Schaffung eines leistungssteigernden Klimas in Arbeitsräumen oder einer bestimmten Luftkondition in Laboratorien und Fabrikationsräumen stehen Ihnen Therma-Normtypen zur Verfügung. Die Vollklimatisierung umfasst Kühlung, Heizung, Entfeuchtung, Befeuchtung, Filtrierung. Für die reine Lufttrocknung bauen wir ebenfalls Normtypen und Grossanlagen zur Trockenhaltung und Entfeuchtung von Kellern, Lagerräumen, Archiven, Bibliotheken, Werkstätten, unterirdischen Magazinen, Maschinenräumen und Stollen, sowie für die Bautrocknung. Einzelapparate und ortsfeste Anlagen für alle Anwendungszwecke.

therma

Therma AG, Kältebüro, Postfach 8042 Zürich,
Hofwiesenstr. 141, Tel. 051 261606, Büros in Bern,
Basel, Lausanne und Genf

Ein wahrer Sauberkeitsfanatiker

der dennoch schonend und sparsam arbeitet, ist an vielen Orten willkommen: vor allem in Kläranlagen, Papierfabriken, der chemischen Industrie, in Nahrungsbetrieben, Grossmetzgereien, der Getränke-Industrie usw. Hier leistet der

Hydromat

von Birchmeier hervorragende Dienste. Dem harten Wasserstrahl, den seine Hochdruckpumpe erzeugt, ist selbst die zähste Schmutzkruste nicht gewachsen. Dabei ist dieses Verfahren höchst sparsam und weit schöner als der Einsatz mechanischer Geräte. Auch verschmutzte Kanäle sind für den HYDROMAT kein Problem: ein Spezialdüsenkopf zieht den Schlauch selbsttätig durch Rohre und Leitungen.

Verlangen Sie
unsere ausführliche Dokumentation
BIRCHMEIER
Spritzenfabrik
5444 Künten AG
Tel. 056 3 3105

Ihr bewährter Lieferant
von Elektro-
Installationsmaterial
Lieferung nur an
konzessionierte Firmen

OTTO FISCHER AG
Elektrotechnische Artikel en gros
Sihlquai 125 Zürich 5
Postfach 8023 Zürich / 051/423311

Stuag

Arbeitsprogramm

Betonstrassen
Bituminöse Beläge
Autobahnbau
Tragschichten aller Art
Stabilisationen mit Zement, Kalk, Teer
Erbbau
Kanalisationen
Eisenbeton-Tiefbau

Spezialitäten

Brückenisolationen
Sandasphaltbeläge
Schulhaus- und Sportplatzbeläge
Fabrikböden
Lagerfähiges Kaltmischgut
Tankwannenabdichtungen
Grundwasserabsenkung «Wellpoint»
Kanalbau

STUAG, Schweiz. Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG Filialen in der ganzen Schweiz



Seit 60 Jahren im Dienste der Kundschaft

Gebrüder DARANI

Hauptsitz: Faido

Tel. 094 / 9 10 22 / 23 / 24

Filialen in Kriens, Chur, Sitten

Werkplätze: Littau (LU)
Bodio (TI) — Landquart (GB)
Chamoson (VS)
mit SBB-Anschluss.

Sandstrahlreinigung — Spritzmetallisierung
Mechanische und
chemische Entrostungsarbeiten.
Isolierungen jeder Art.
Korrosionsschutz für unter Wasser
gegen hohe Beanspruchungen
und besondere Einflüsse.



Wir liefern Ihnen
aufgrund unserer
langjährigen
Erfahrung

Einbaubogen aller
Art aus Grubenaus-
baustahl oder
anderen Walz-
profilen.

Verzugsbleche
Stahlschalungen
für Stollen und
Kanäle.

Heizöltanks,
Materialsilos.

 STAHLEINBAU + Maschinen AG

8004 Zürich
Tel. 051 23 67 54
3922 Stalden
Tel. 028 4 31 66

Saurer führt heute vierzehn Stationärmotoren-Modelle. Zwischen 30 und 1600 PS findet man bei Saurer den richtigen Motor für jeden Einsatz: Konventionelle Notstromgruppen, gekapselte Notstromgruppen, solche mit zivilschutztauglicher Schock-

isolation, mobile Stromerzeugungsgruppen für Baustellen, Industriemotoren für Fabriken, Schienentraktoren, Schiffe usw. Saurer-Notstromgruppen laufen alle mit nur 1500 U./min – ein Konstruktionsvorsprung, der sowohl bei abrupten Kaltstarts

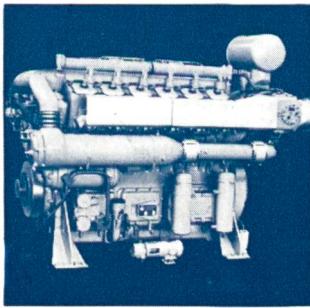
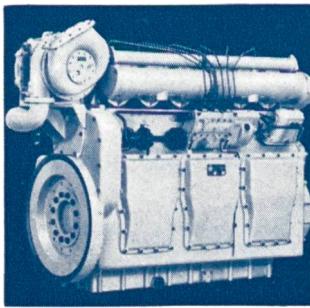
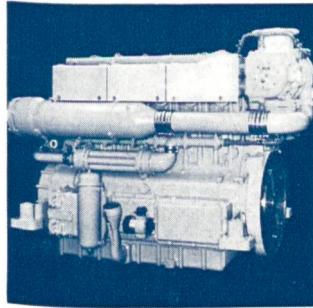
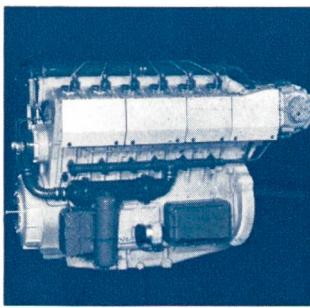
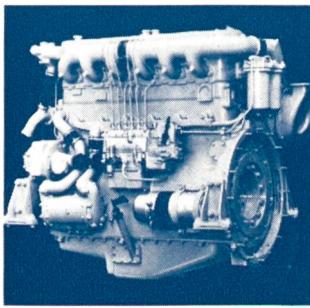
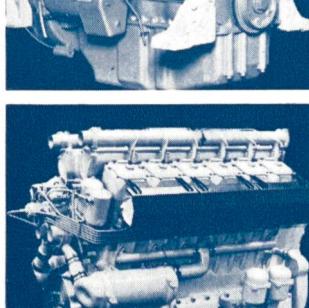
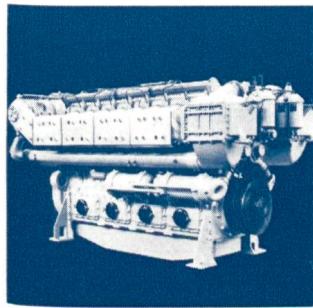
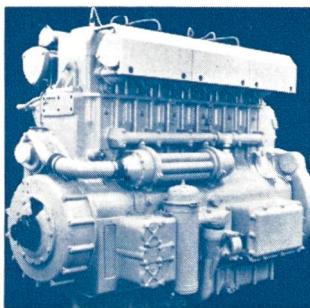
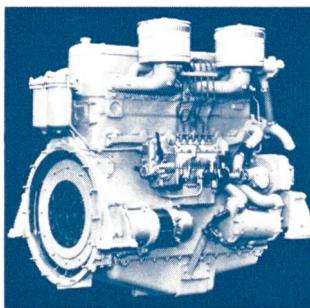
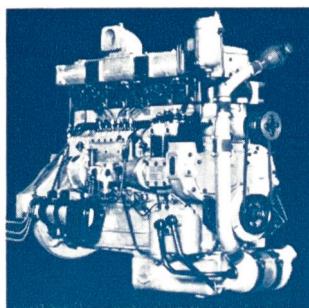
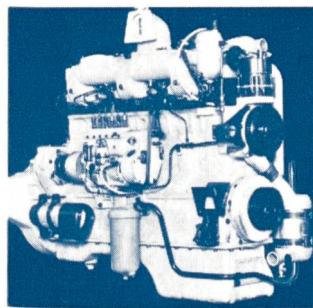
wie auch im Dauereinsatz eine maximale Schonung der Maschine garantiert. Und die Preise: günstiger denn je. So, dass Saurer heute mehr Möglichkeiten bietet – und jede vorteilhafter im Preis.



Aktiengesellschaft Adolph Saurer
9320 Arbon, Tel. 071 46 91 11

SAURER 1969:

Mehr Möglichkeiten zu vorteilhafteren Preisen



NEU:

Motoren mit
45, 60 und 90 PS
zu besonders
vorteilhaften
Preisen!

PROGRAM JOURNAL

ELSTOR STANDARD PROGRAM

Y-ADDRESS	X-ADDRESS	ORDER	LABEL	OP	OPERAND	REMA
00000100 004	10110010 178	11111111 255				224 031
00000100 004	10110011 179	11010100 212		DASR		CHANNEL COU
00000100 004	10110100 180	00100101 037	AAB-29	PLPV	SYN-00	
00000100 004	10110101 181	00000000 000				000 000
00000100 004	10110110 182	00100110 038		PLPX	SYN-00	
00000100 004	10110111 183	00000001 001				000 001
00000100 004	10111000 184	00111100 060	AAB-11	PLR1	ALA	
00000100 004	10111001 185	11111111 255				224 031

dataflex Hasler

Klein-Computer zur Verarbeitung digitaler Daten

zuverlässig — anpassungsfähig — vielfältig programmierbar — mit variabler Speicherkapazität

dataflex-Kleincomputer erfassen Daten, steuern, regeln und speichern. Sie eignen sich besonders gut für Anlagen mit relativ grossem Speicherbedarf, mit mittelgrossem Datenfluss oder wenn grosse Flexibilität erwünscht ist.

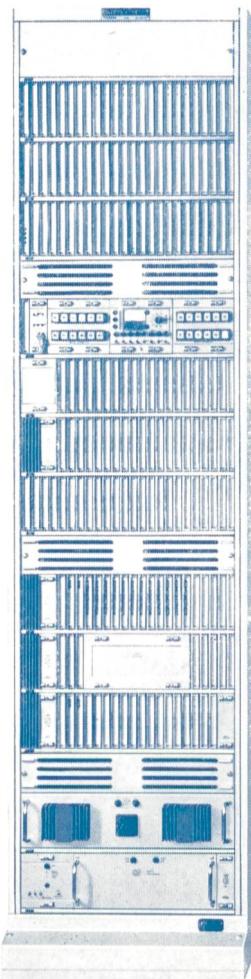
dataflex Hasler hat sich für folgende Zweckbestimmungen bestens bewährt:

- zur temporären Speicherung von Fernschreibzeichen; Speicherkapazität 24 000 Zeichen
- zur vollautomatischen Telegrammvermittlung
- zur zentralen programmierten Steuerung von Verkehrsregelungsanlagen (bis zu 992 Verkehrsampeln steuerbar)
- zur zyklischen Überwachung einer grossen Zahl digitaler Alarne
- zur Prüfung der Verdrahtung von elektronischen Geräten

Die grosse Anpassungsfähigkeit von **dataflex** erlaubt unzählige weitere Anwendungen, wie:

- Kontrolle automatischer Fertigungsprozesse
- Überwachung von Kühlanlagen, Dieselmotoren usw.
- Automatischer telephonischer Weckdienst
- Gebührenerfassung
- Parkhaus- und Tankstellenüberwachung
- Automatisches Stimmenzählen
- Platzreservierung usw.

Die Initialkosten eines **dataflex**-Computers betragen rund Fr. 80 000.—. Seine Leistungsfähigkeit kann mit geringen Mehrkosten gesteigert werden.



Hasler

Hasler AG, 3000 Bern 14, Belpstrasse 23, Telephon 031 65 2111